

УДК 81'33

**Сакович Екатерина Владимировна**  
**студент Института филологии,**  
**журналистики и межкультурной коммуникации**  
**Южного Федерального Университета**  
**г. Ростов – Дону, Россия.**

**ЗНАЧЕНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЛЕКСЕМЫ «ЛЁГКИЙ» В  
РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА.**

**АННОТАЦИЯ:**

*В данной статье анализируется функционирование концепта «лёгкий» в русской языковой картине мира на основе текстов, представленных в Национальном корпусе русского языка. Рассматривается использование лексемы «лёгкий» и ее метафоризации с опорой на русскоязычные тексты в разные периоды времени (с XVIII по XI вв.), сравниваются частотные употребления прилагательного с 1682 г. и до наших дней, рассматриваются особенности значения, частотность и контекст их употребления на примере прозаических и поэтических текстов.*

**Ключевые слова:** лёгкий, лексема, прилагательное, функционирование, семантика, НКРЯ, употребление, контекст, значение.

**Sakovich Ekaterina Vladimirovna**  
**student, Institute of Philology, Journalism and**  
**Intercultural Communications**  
**Southern Federal University**  
**Rostov-on-Don, Russia**

**THE MEANING AND FUNCTIONING OF LEXEME "EASY" IN THE  
RUSSIAN LANGUAGE WORLDVIEW.**

## ABSTRACT:

*This article analyzes the functioning of the "easy" concept in the Russian language picture of the world according to texts, objects in the National Corps of the Russian language. The use of the lexeme "easy" and its metaphorization based on Russian texts at different periods of time (from the XVIII to the XI centuries) is considered. The frequency use of the adjective is compared from 1682 to the present day, it considers the features of the meaning, frequency and context of their use on an example of prosaic and poetic texts.*

Key words: *easy, lexeme, adjective, functioning, semantics, National Corps of the Russian language, using, context, meaning.*

Исследование лексического уровня для русского языка остается актуальным в наше время. Изучение отдельных лексем и их функционирование является трудоёмким процессом, но без этого невозможно воспроизвести языковую картину языка в ее целостном виде. Важным является не только фонетические, грамматические и другие наиболее важные аспекты отдельных лексем в наше время, но и то, как сквозь призму разных времен функционировала отобранная лексема. Язык – это живой организм, который меняется и формируется в зависимости от определенной эпохи, в связи с этим исследования об осмыслении какой – либо лексемы во временном контексте, а также зависимости от контекстного употребления продолжают и по сей день.

Для данного исследования нами было выбрано слово «легкий». Основной задачей исследования является анализ функционирования лексемы в русской языковой картине мира. Наш анализ построен на примерах, представленных в НКРЯ. Мы использовали русскоязычные тексты из разных периодов времени, чтобы в полной мере представить основные значения прилагательного. Для этой же цели сравниваются самые частотные употребления прилагательного с 1682 г. и до наших дней. Также рассматриваются особенности значения, частотность и контекст их

употребления на примере прозаических и поэтических текстов. Специфика выбранного прилагательного состоит в том, что слово имеет нейтральный характер. В связи с этим интерес составили основные значения этой лексемы, а также наше исследование устанавливает, было ли изменение, модификация или утрата каких-либо значений у этого слова с течением времени.

Свою работу мы начали с поиска в НКРЯ выбранной нами лексемы (найдено 22 756 документов, 110 072 вхождений). Упорядочив результаты поиска по дате создания, мы выяснили, что самый ранний текст Корпуса, где встречается слово «легкий» - это Дневные записки И. А. Желябужского (1682-1709):

*«Посылал из Санктпетербурха вышепомянутый господин полковник Брюс по Выборгской дороге подъезд в 2000, состоящий [из] легкой конницы астраханцев, и яицких казаков, и татар, и запорожцев, которые за Сестрою рекою сошлись с шведским подъездом...».* [И. А. Желябужский. Дневные записки (1682-1709), НКРЯ].

В данном отрывке нужное нам слово употреблено в составе словосочетания: лёгкая конница, т.е. лёгкая кавалерия - род войск, использовавший коней быстрых и малых по массе пород (450-500 кг у гусар), обычно высоких, способных совершать длительные дневные переходы на подножном корме, без существенной потери боевых качеств. В данном значении слово «легкая» означает подвижная, без тяжёлого оружия. [11]. Исходя из представленного примера, мы видим, что в данном случае лексема функционирует для обозначения рода войск, активно использовавшиеся в XVIII веке.

Обратившись к словарю, можно заметить, что у прилагательного «легкий» существует большое количество значений, одно из которых подтверждает наше утверждение:

2. *«Не имеющий мощного, тяжелого вооружения, подвижный.».* [11].

То же самое мы наблюдаем и в словаре Даля:

*«Легкое войско, подвижное, не загруженное вооруженьем»* [10].

Стоит отметить, что в наиболее современных словарях такое употребление прилагательного находится не на передовых позициях. Для дальнейшего анализа и расширения контекстуального значения прилагательного возьмем еще один пример из текста М. А. Горького «Дачники» (1904г):

*«[Замыслов]. Легкий человек! Легко на сердце и в кармане, и в голове легко!»*. [Максим Горький. Дачники (1904), НКРЯ].

Здесь слово употреблено в значении характеристики человека, то есть речь идет о человеке простом, легкомысленном. Такое словоупотребление мы встречаем и раньше 1904 года, но наиболее частотное употребление лексемы в данном контексте приходится на XIX век в художественных произведениях.

Перейдем к более современному времени и посмотрим, как актуализируется прилагательное «лёгкий» после 2000-ых годов на примере текста Веры Белоусовой:

*«Теперь что-то в этом роде, по-моему, переживает Петька, но, к счастью, у него на удивление лёгкий характер.»*. [Вера Белоусова. Второй выстрел (2001), НКРЯ].

В данном случае реализуется то же контекстуальное значение, что и в предыдущем примере. «Лёгкий характер» - значит, человек обладает простым, покладистым характером. Соответственно, данное значение прилагательного меняло свою частотность, но не утратило своего контекстуального употребления. Это утверждение не может распространяться на наш первый пример, где прилагательное обозначало род войск. Данное словоупотребление снижает свою частотность под конец XIX века, в начале двухтысячных годов и далее употребляется наиболее редко. Наконец, сопоставив несколько примеров, можно сказать, что вне

зависимости от временных рамок прилагательное «лёгкий» не меняло своих контекстуальных значений, но приобретало новые, а также менялась частотность их употребления.

Чтобы точнее обозначить круг значений для современного русского языка, следует обратиться к Большому толковому словарю:

**ЛЁГКИЙ**, -ая, -ое; лёгок, -а, -о, легки; легче; легчайший.

1. Незначительный, неосязаемый по весу (противоп.: тяжёлый). Л. чемодан. // Кажущийся невесомым, изящный (о постройках, сооружениях и т.п.). Л-ая беседка в саду.

2. Ловкий, изящный, быстрый (о походке, движениях и т.п.). Л. Конь.

3. Простой для усвоения, доступный пониманию, решению (противоп.: трудный). Л-ая задача.

4. Незначительный, небольшой, слабый (по величине, силе, степени проявления). Л. мороз. Л-ое вино. Л-ая простуда

5. Беззаботный, беспечный. Л. характер. // Легкомысленный. Л-ое поведение.

6. Покладистый, уживчивый. Л. человек.

7. Без тяжелого вооружения и поэтому обладающий большой подвижностью и маневренностью. Л-ая артиллерия. [3].

Таким образом, у прилагательного «лёгкий» довольно большое количество значений, некоторые из них схожи своей семантикой. На данный момент значение обозначения рода войск, именуемое лёгкой кавалерией, находится в конце списка. В современном мире нет необходимости для обозначения данного понятия, следовательно, отпадает необходимость употребления прилагательного для этого значения. Данное значение лексемы, использовавшееся наиболее активно с XVIII века, сейчас выходит из активного словоупотребления лексемы «лёгкий». Интересно и то, что выбранная лексема активно используется во все времена (начиная с XVIII века), но самым частотным значением по данным НКРЯ, вне зависимости от

временного контекста, является первое словарное значение, т.е. «незначительный, неощутимый по весу». Как мы отметили в самом начале, лексема «лёгкий» обладает нейтральной окраской, этот факт подтверждается первичным значением, заложенным в прилагательное. В повседневной жизни прилагательным «лёгкий» мы обозначаем какие – либо бытовые предметы, окружающие нас. Это может быть лёгкая сумка, лёгкие книги, лёгкий шкаф и т.д. Это все то, что обладает незначительным весом и составляет оппозицию для определения «тяжелый».

Обратимся к Словарю толковому словарю русского языка под редакцией Н. Ю. Шведовой и С. И. Ожегова:

***ЛЁГКИЙ,***

- 1. Незначительный по весу, не отягощающий.*
- 2. Исполняемый, достигаемый, преодолеваемый без большого труда, усилий.*
- 3. Небольшой (по силе, крепости); малозаметный.*
- 4. Лишенный грузности.*
- 5. Не напряженный, не затруднительный.*
- 6. Не суровый, не строгий.*
- 7. О болезненных, физиологических состояниях: не опасный, не серьезный*
- 8. Уживчивый, покладистый.*
- 9. Поверхностный, несерьезный, легкомысленный, неглубокий.*
- 10. Без тяжелого вооружения, подвижный.*

Здесь мы встречаем все те же характерные значения, что и в Большом толковом словаре. Снова характеристика предмета стоит на первом месте, что подтверждает мысль о функционировании выбранной лексемы в качестве определения с оттенками нейтрального значения. На втором месте, мы можем увидеть, что здесь лексема функционирует уже немного иначе: происходит метафорический перенос. Эту тенденцию мы наблюдаем не

только на второй позиции в словаре, но и в последующих. Теперь значение «лёгкий» приобретают не только существительные с вещественным и конкретным значением, но и существительные абстрактные. Лёгким может быть не только портфель, но и простуда также может осмысляться как «лёгкая». Метафоризация прилагательного распространяется и на лица, что мы наблюдали в текстах М. Ю. Горького и В. Белоусовой. Подобные примеры словоупотребления чаще всего используются не в повседневной речи, а в художественных произведениях (исходя из данных НКРЯ). По данным представленных словарей, характеристика «лёгкий» по отношению к человеку может обладать двумя противоположными значениями: человек легкомысленный и человек покладистый, уживчивый. Первая характеристика чаще всего употребляется в негативной оценке человека, вторая – наоборот, в качестве положительной оценки. Это единственный случай, когда данная лексема употребляется с оттенком отрицательной характеристики. По данным обоих словарей такое словоупотребление находится в словарной статье, из этого мы делаем вывод о том, что такое значение лексемы употребляется значительно реже, чем ее основное значение. Стоит отметить, что данное словоупотребление по отношению к какому-либо лицу характерно как для книжной речи, так и для устной.

Проанализировав некоторые примеры со страниц поиска, изучив расширенный контекст каждого словоупотребления и сопоставив их со словарными значениями, можно сказать, что значение выбранного нами слова может функционировать в современном русском языке как в прямом и первичном его значении, так и в качестве метафоры. Частотность использования лексемы «лёгкий» обуславливается ее контекстом и временным пластом. Стоит отметить значительную особенность лексемы: несмотря на то, что слово употребляется в разных контекстах, мы можем сказать, что разные значения слова «лёгкий» схожи по семантике.

Следующий этап нашей работы - Обращение к Поэтическому корпусу русского языка:

1. *«Его же словом в воздушном пространстве,  
Как мячик легкий, так земля катится;  
В трав же зеленом и дубрав убранстве  
Тут гора, тамо долина гордится.»*

2. *«Часть пером легким в воздух тела бремя  
Удобно взносит, часть же сечет воды,  
Ползет иль ходит грубейшее племя.»*

[А. Д. Кантемир. Песнь I. Противу безбожных (1730-1731), НКРЯ].

3. *«Яко же стрела легка спущенна в неволю  
С тетивы крепка лука мужественны персты,  
Делящи быстро воздух, путь себе отверзтый  
Спешно творит и скоро в мгновенье доходит...»*

[А. Д. Кантемир. Петрида, или Описание стихотворное смерти Петра Великого, императора всероссийского (1730), НКРЯ].

Первые поэтические тексты, где было использовано лексема «лёгкий» - тексты А. Д. Кантемира. Анализ примеров (1730-1731гг) показывает, что в текстах Кантемира слово «лёгкий» употребляется в значении неощутимого по весу (синоним-воздушный). Похожее семантическое значение уже встречалось ранее в наших примерах. Иллюстрация примеров поэтических текстов XVIII века дает нам основание полагать, что частота употребления и функционирования первичного значения прилагательного распространяется не только лишь на прозаические художественные тексты, но и на тексты поэтические. Но, нельзя не отметить, что частота употребления для художественных произведений этого значения довольно высокая, но в повседневной жизни данное употребление прилагательного происходит практически на постоянной основе.

Вернемся к странице поиска и проанализируем другие примеры:



1. *«Пиры, любовницы, друзья  
Исчезли с легкими мечтами —  
Померкла молодость моя  
С ее неверными дарами.»*

[А. С. Пушкин. «Один, один остался я...». (1822, НКРЯ)].

2. *«Так легкой лист дубрав  
В ключах кавказских каменеет.»*

[А. С. Пушкин. В. Ф. Раевскому (1822), НКРЯ].

В первом примере прилагательное «лёгкими» является в значении «ясные, простые». Во втором прилагательное снова употреблено в его прямом значении: лёгкий- «незначительный по весу».

3. *«Она же  
В легкой одежде пастушки простой, но не кровь, а бессмертье,  
Видно, не менее в ней протекает по членам нетленным.»*

[А. А. Дельвиг. Конец золотого века (1828), НКРЯ].

4. *«Бываю тягостен, бываю и легок,  
Могу быть страшен, тих, приятен и глубок...»*

[В. А. Жуковский. «Меня ты хочешь знать, я всё и ничего!..» (1828),  
НКРЯ].

В первом случае слово употреблено в значении «незначительный». В данном контексте лёгкая одежда- незначительная, простая. Во втором случае краткое прилагательное употреблено по отношению к человеку. Лёгкий человек- человек простой, приятный в общении. Этот пример можно отнести к метафоризации значения лексемы по отношению к лицу.

5. *«Но пройдешь ты не так, как проходят живые,  
Слишком легок твой шаг в этой скорбной тиши...»*

[В. Блаженный. «Ты по краю вселенной пройдешь осторожно...»  
(1992), НКРЯ].

6. *«А вы разве знаете, чем меня кормить, чем меня поить,  
Может быть, я ем только звезды и пью материнские слезы,  
К тому же вы меня не дотащите до вашей клетки,  
Я растаю в ваших руках, как легкое облако,  
Как трупик бабочки-однодневки».*

[В. Блаженный. «Это меня, самое хрупкое в мире существо...» (1992), НКРЯ].

7. *«из дому выскользнув и по молочному льду,  
легкого голода вкуса тошнотворный и сладкий...».*

[В. Б. Кривулин. К Царственной Трапезе (1993), НКРЯ].

Наконец, анализируя значения прилагательного в 1992-1993 годах, мы видим, что значение его и функционирование с течением времени не изменилось. Исходя из последних представленных примеров, можно сделать вывод, что прилагательное употребляется в схожих контекстах и в схожих значениях, вне зависимости от времени.

Таким образом, подводя итог, согласно словарям, у слова «лёгкий» есть множество значений. По данным НКРЯ все значения используются как в современном русском языке, так и на протяжении нескольких веков. Это обусловлено тем, что лексеме «лёгкий» свойственна нейтральная окраска, (реже – негативная оценка человека), тем самым употребление прилагательного всецело зависит от контекста и ситуации его употребления. Однако стоит отметить, что на данный момент в современном Русском языке употребление лексемы в значении лёгкой артиллерии перестало активно функционировать в речи, а самое частотное употребление лексемы, как в устной повседневной речи, так и в речи письменной, можно встретить в прямом его значении, то есть *«незначительный, неосязаемый по весу»*. Последнее утверждение характерно не только для современного Русского языка, но и для языковой картины в целом. Данное значение наиболее употребительно на протяжении с XVIII в. и по сей день.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. *Василенко И. И.*: модификационные тенденции в значении слова в процессе адаптации заимствований из английского языка в русский язык: магистерская диссертация. Ростов-на-Дону, 2017. 89 с.
2. *Грамота.ру*, [Электронный ресурс], URL: <http://gramota.ru/> (дата обращения: 10.04.18).
3. *Григорьева Т. В.* Аксиологические особенности оппозиции «лёгкий-тяжелый» в русском языке// Вестник Томского государственного университета. Филология. 2015. №2 (34). С.5-13.
4. *Голев Н. Д.* Мотивационно-ассоциативный словарь русского языка: теоретические основания и лексикографическая концепция// Вестник Томского государственного университета. Филология. 2011. №3 (15). С.17-30.
5. *Добрушина Н. Р.* Семинар по истории значения слов в компьютерном классе: от свадебного поезда до поезда метро, классе. [Электронный ресурс], URL: [http://studiorum-ruscorpora.ru/wp-content/themes/bootstrap-basic4-child/texts/dobrushina\\_n\\_history.pdf](http://studiorum-ruscorpora.ru/wp-content/themes/bootstrap-basic4-child/texts/dobrushina_n_history.pdf) (дата обращения: 12.04.18).
6. 3) *Жуков А. В.* О словах с фразеологически производным значением// Вестник Новгородского государственного университета. 2015. №87 (Ч1). С.151-153.
7. *Национальный корпус русского языка (НКРЯ)*. [Электронный ресурс], URL: <http://ruscorpora.ru/> (дата обращения: 14.04.18).
8. *Толковый словарь Даля*. [Электронный ресурс], URL: <http://slovardalja.net/word.php?wordid=14835> (дата обращения: 12.04.18).
9. *Толковый словарь Ефремовой*. [Электронный ресурс], URL: <https://www.efremova.info/word/legkij.html#.Wk4zF1Vl-Ul> (дата обращения: 12.04.18).

10. *Толковый словарь русского языка*. Ожегов С. И., Н. Ю. Шведова. [Электронный ресурс], URL: <http://ozhegov.info/slovar/> (дата обращения: 12.04.2018).